

## BAB 4

### KESIMPULAN

Berdasarkan data-data yang sudah dianalisis dari Alkitab berbahasa Mandarin, maka dapat diketahui bahwa dari 65 data terdapat 26 data yang menggunakan konjungsi 和 *hé* sebagai penghubung dalam frase Bahasa Mandarin. Hal ini menunjukkan bahwa konjungsi ini adalah konjungsi yang paling umum digunakan. Setelah konjungsi 和 *hé*, konjungsi yang paling banyak digunakan adalah gabungan dari konjungsi 和 *hé*, 与 *yǔ*, 并 *bìng* dan 以及 *yǐjǐ*. Selanjutnya, konjungsi yang juga banyak digunakan adalah konjungsi 与 *yǔ*. Konjungsi 同 *tóng* terdapat dalam sepuluh data dari 65 data. Konjungsi yang jarang digunakan adalah konjungsi 并 *bìng* dan 以及 *yǐjǐ*.

Berdasarkan analisis kelas kata pendamping setiap konjungsi, juga ditemukan bahwa konjungsi 和 *hé*, 与 *yǔ* dan 同 *tóng* hanya dapat digunakan dalam frase nominal dan pronominal. Dalam frase nominal, kedua konjungsi tersebut dapat menghubungkan nomina dengan nomina, frase nominal dengan frase nominal, serta nomina (frase nominal) dengan pronomina. Melalui data yang sudah dianalisis, tidak ditemukan bahwa konjungsi 和 *hé* dapat menghubungkan verba dan ajektiva. Jadi, teori Guo Zhenhua, Li Dejin dan Liu Yuehua dkk yang mengatakan bahwa konjungsi 和 *hé* dapat menghubungkan verba dan adjektiva tidak terbukti.

Mengenai penggunaan konjungsi 并 *bìng* dan 以及 *yǐjǐ*, penggunaannya tidak sama dengan konjungsi 和 *hé*, 与 *yǔ* dan 同 *tóng*. Kedua konjungsi tersebut hanya dapat digunakan dalam frase nominal, tetapi tidak dapat digunakan dalam frase pronominal. Konjungsi 并 *bìng* dapat menghubungkan nomina dengan frase nominal atau frase nominal dengan frase nominal, sedangkan konjungsi 以及 *yǐjǐ* dapat menghubungkan frase nominal dan nomina.

Konjungsi 和 *hé*, 与 *yǔ*, 并 *bìng*, dan 以及 *yǐjǐ* dapat digunakan dalam satu frase. Namun dari data-data yang telah dianalisis, konjungsi 同 *tóng* ternyata tidak

dapat digunakan bersama dengan keempat konjungsi di atas. Keempat konjungsi tersebut dapat bergabung dalam satu frase. Misalnya, konjungsi 和 *hé* dapat bergabung dengan konjungsi 并 *bìng* atau konjungsi 与 *yǔ*, konjungsi 并 dapat bergabung dengan konjungsi 与 *yǔ*, 和 *hé*, dan 并 *bìng*, bahkan keempat konjungsi tersebut dapat digunakan bersama-sama dalam satu frase.

Sumbangan penelitian semantis dari kelas nomina terhadap penelitian dapat dilihat pada tabel klasifikasi makna semantis nomina di bawah ini:

1	Konstituen Kiri		Konjungsi 和	Konstituen Kanan	
	Kata	Frase		Kata	Frase
	N. bernyawa, terbilang, kolektif			N. bernyawa, terbilang, kolektif	
	Pro. takrif (persona II pluralis)			Pro. Takrif (persona I singularis)	
		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif		Pro. Takrif (persona III singularis)	
		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif			F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
	N. bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif			N. bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif	
	Pro. takrif (persona I singularis)				F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
		F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif			F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif
2	N. bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif		与	N. tak bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif	
	N. bernyawa, terbilang, bukan kolektif			Pro. Takrif (persona I singularis)	
	Pro. takrif (persona I singularis)			Pro. tak takrif	
		F. N. tak bernyawa, terbilang, kolektif			F. N. tak bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif
		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif			F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
	Pro. takrif (persona			Pro. Takrif	

	I singularis)			(persona II singularis)	
		F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif			F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif
3	N. bernyawa, terbilang, kolektif		并		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
		F. N. tak bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif			F. N. tak bernyawa, tak terbilang, bukan kolektif
		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif			F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
		F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif			F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif
4	N. bernyawa, terbilang, bukan kolektif		同	N. bernyawa, terbilang, kolektif	
	Pro. takrif (persona II singularis)			Pro. Takrif (persona II singularis)	
		F. N. bernyawa, terbilang, kolektif			F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
5		F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif	以及	N. bernyawa, terbilang, kolektif	
	N. bernyawa, terbilang, kolektif				F. N. bernyawa, terbilang, kolektif
		F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif			F. N. tak bernyawa, terbilang, bukan kolektif

Keterangan:

N. : Nomina  
 F.N. : Frase Nominal  
 Pro. : Pronomina

Tabel klasifikasi makna semantis nomina di atas menunjukkan bahwa konjungsi 和 *hé*, 并 *bìng* dan 以及 *yǐjǐ* tidak hanya dapat menghubungkan kata dengan kata dan frase dengan frase saja, tetapi juga dapat menghubungkan konstituen yang tidak setara, seperti kata dengan frase.

Penelitian pada skripsi ini hanya terbatas pada kelas kata, jenis frase dan makna semantis nomina pendamping konjungsi. Mengenai kemaknawian konjungsi 和 *hé*, 与 *yǔ*, 并 *bìng*, 同 *tóng* dan 以及 *yǐjǐ* masih terbuka untuk dapat diteliti lebih lanjut.